

踏足和合石

和合石墳場
考察導賞員手冊
(2010年)



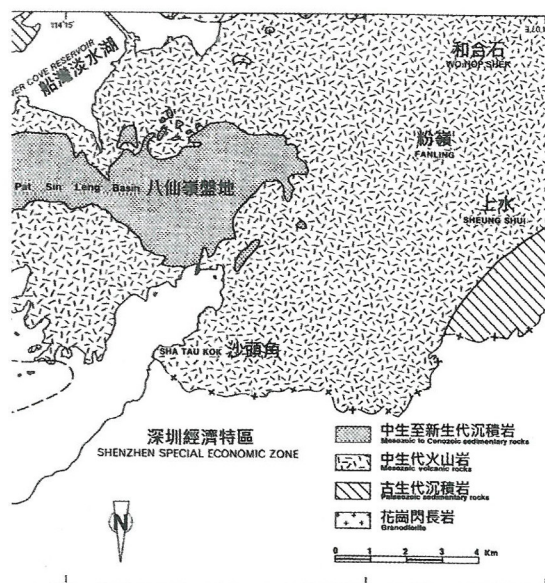
公墓	5
金塔墓地—直升機場	6
重整棺木地—大平台	8
紀念墓地—浩園,景仰園	9
骨殖火葬場	15
同鄉墓地	16
義塚—西安墓園	21
靈灰安置所及紀念花園	24
石廠	25
考察須知	26
考察導賞員的話	28



和合石被大刀坳及箕勒仔等山包圍，山勢連綿，大刀坳高約565米，箕勒仔高約250米。這一帶的地質屬於中生代(Mesozoic)的火山岩(Volcanic Rocks)。墓地與自然打成一片，山上路邊種有各種樹木，在公墓附近的白千層樹，樹葉含有很重的藥油味道。和合石墳場依山而建，位於北大刀坳山腰，東有龍山及九龍坑山，西有雞公嶺，北有畫眉山、華山、粉嶺聯和墟及上水石湖墟，墳場南方連接著林村效野公園。

由於和合石位於元朗·大埔·粉嶺這三角形的中心，山上架設有高壓電柱作為新界北區電氣運送網絡的渠道，從踏石角或大丫灣供電至九龍市區的用家。

和合石墳場的墓地可分為兩類：棺木墓地和金塔墓地。棺木墓地有普通段及同鄉會段。而金塔段可分為：年份墓地、同鄉墓地、紀念墓地、公墓及義塚等不





同種類。同鄉墓地延續了一個家族或一個鄉鎮的情誼；紀念墓地建立了城市的歸屬感；義塚為了發揮人類的同情心，而公墓是對墳場山泥傾瀉引起的骨骸流散所作的補救工程，顯示政府對市民的承擔。

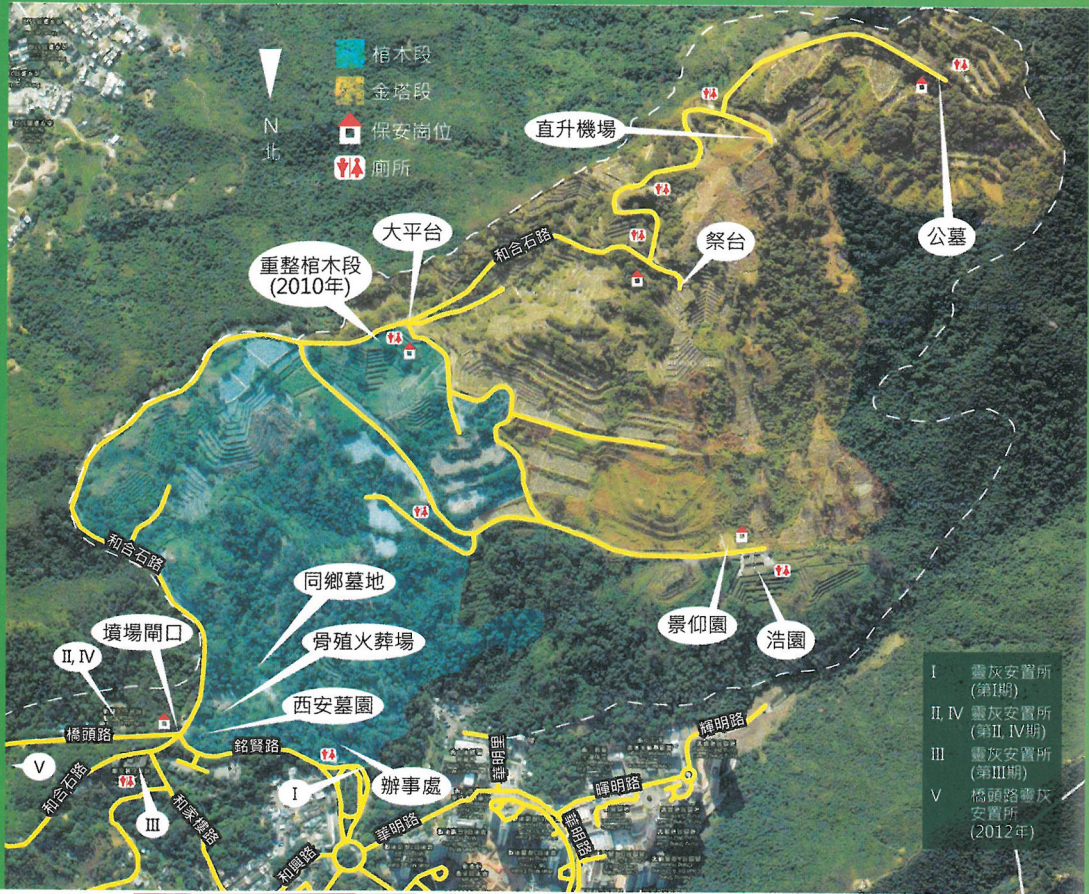


設計導賞行程背後的思想是讓導賞員把和合石墳場不同角度、不同年代及不同墓地的特色介紹出來。由於考慮到行程的順暢，這本導賞手冊推薦行程從和合石最高處出發。導賞點共有九處，包括公墓、金塔墓地（直升機場）、棺木墓地（大平台）、紀念墓地（浩園、景仰園）、骨殖火葬場、同鄉墓地、義塚（西安墓園）、靈灰安置所。

和合石墳場處理遺體的方式包括土葬和火葬，而遺體火化或骨殖火化後的骨灰則可加放於金塔、安放於靈灰龕、或撒放於紀念花園。

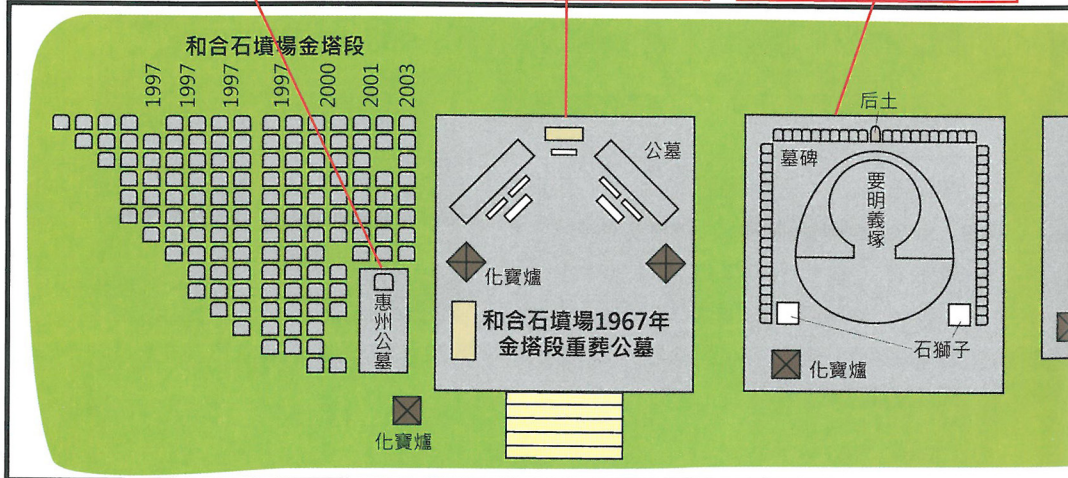
為墳場工作的人員包括食物環境衛生署的職員及外判承辦商員工（包括潔淨、保安、園藝及滅蟲等）。外來的工作人仕主要為殯儀業及石廠職員，負責殮葬、儀式、墳墓建造及撿拾骨殖等工作。墳場佔地面積廣大，為了維持掃墓者能順暢到達先人的墓地，食環署終年聘請承辦商清理墳地雜草，而建築處則負責維修斜坡。





- I 靈灰安置所 (第I期)
- II, IV 靈灰安置所 (第II, IV期)
- III 靈灰安置所 (第III期)
- V 橋頭路靈灰安置所 (2012年)

上圖根據 Google Map 編製



1

公墓

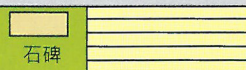
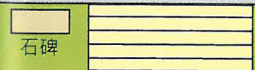
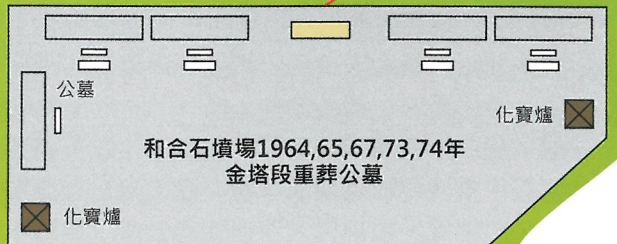
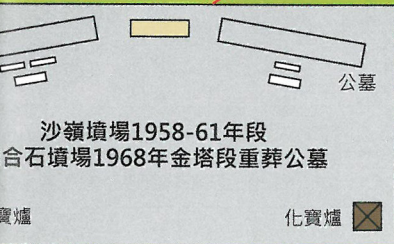
金塔段多設於和合石較高和較陡斜的山坡上，連場下雨後，山坡上的泥土吸收了大量的水份，形成過大的內部壓力而傾瀉，令貯存骨殖的金塔破碎，骨殖流散與混雜，使後人不安。政府為補救這些天災造成的意外，特在和合石墳場最高的山頂設立專區名為公墓，重新安置這些骨殖。

公墓區的所在地高約250米。在1996至2005期間，由於連場大雨引致和合石多次山泥傾瀉，墳場部分金塔段墓穴倒塌，1964至1974年段部分骸骨未能確認身分，政府於是將骸骨合葬於公墓內，令受影響的先人得以安息，所以這處的公墓並非真正的「公眾墓地」的意思。至於過身後未有人認領的遺體，則葬在沙嶺墳場（位於羅湖）的真正公墓內。



部分可確認身分的金塔，重新個別地設於公墓區，包括1997，2000，2001及2003。在這些重設的金塔屋脊背後地層部分安有后土神位，其中一些更以男左女右的方式安置該神位。這顯示了華人對先人的性別仍覺得要清晰地確認。

要明義塚位於公墓內，屬於要明兩邑，即高要（肇慶市）、高明（鶴山市）兩地。



公墓
示意圖

2

金塔墓地— 直升機場（地名）

這家族的金塔段向北面對華山，向東有龍山，狀如筆架，山上有龍山寺。墓場裡表露了華人對不朽的觀念，首先是與大自然融為一體，以示回歸大地懷抱，有落葉歸根的意義，其次是後人的拜祭，藉以延續先人的生命力和蔭庇。由於金塔段是永遠的，所以後人對它有深切的聯繫，不時有金塔屋重新建立。但亦因為只存放金塔，



只佔一呈正方形的一塊地。若有兩個或三個聯合一起才會有橫放較寬闊的墓地。

這些墓穴設計各適其適，一般擺設包括麒麟、獅子等吉祥物，雕刻飾紋亦有龍、鳳、祥雲、花草等圖案，拜台均有用以擺放香爐及花瓶的位置，部分墓碑設有后土。如先人信仰基督宗教，則一切從簡，碑上多有十字架標記，拜台不設香爐，只有花瓶，及沒有后土。

墓碑

年份：

「天干地支」在商朝時已普遍使用，至今從未間斷，是古人傳統上用以記錄曆法的一個系統，由「天干」和「地支」經一定的組合配成60對，組成一個週期，又稱一個花甲。在墓碑上經常以干支法紀錄陰曆的年份，令人有一種遠古及神秘的感覺，但現代人習慣使用公曆，屢屢不能知悉墓碑上的確切年份。



干與支的配合循環									
甲子	乙丑	丙寅	丁卯	戊辰	己巳	庚午	辛未	壬申	癸酉
甲戌	乙亥	丙子	丁丑	戊寅	己卯	庚辰	辛巳	壬午	癸未
甲申	乙酉	丙戌	丁亥	戊子	己丑	庚寅	辛卯	壬辰	癸巳
甲午	乙未	丙申	丁酉	戊戌	己亥	庚子	辛丑	壬寅	癸卯
甲辰	乙巳	丙午	丁未	戊申	己酉	庚戌	辛亥	壬子	癸丑
甲寅	乙卯	丙辰	丁巳	戊午	己未	庚申	辛酉	壬戌	癸亥

以下為一些中國現代史上常引用干支法稱號的事件：

甲午戰爭發生於1894年，為第一次中日戰爭，因爭奪朝鮮半島控制權而發生。**戊戌政變**為1898年，康有為、梁啟超主張的政治改革，又稱「百日維新」。改革失敗亦間接促成英國趁勢要求拓展九龍新界租地。**庚子賠款**為1900年義和拳事件後向外國作的賠款。**辛亥革命**發生在1911年，為孫中山先生成功推翻帝制的革命。

清朝年代的對照：道光元年 = 1821年； 同治元年 = 1862年； 宣統元年 = 1909年
咸豐元年 = 1851年； 光緒元年 = 1875年；

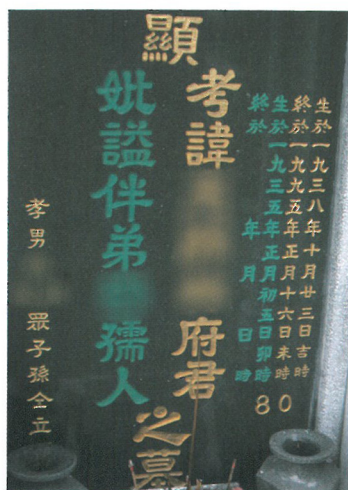
在洋人統治的香港，引用清朝的年號，增多了一點華人的文化氣息，也顯示了亡者對民族的歸屬感。

用詞：

碑文上，「考」表示亡父，若祖父母已亡，可尊稱亡父為「顯考」，否則應稱為「先考」。「妣」表示亡母，可分別敬稱為「先妣」、「先慈」、「顯妣」。「顯祖考」及「顯祖妣」為孫輩具名為祖父母立墓碑時用的敬稱，但當時祖父母之子媳應已先歿。

字數：

根據某些族群傳統，碑文字數按「生老病死苦」的重覆次序與字數來暗指碑文的含意，故此碑文每行以六及七字或十一及十二字為多，以示「生」及「老」的含意；避免用三、四、五、八、九、十個字一行的碑文。但這項傳統已不復為現代人所遵從。



3

重整棺木地—大平台

章：132BI

標題：公眾墳場規例

憲報編號：L.N. 320 of 1999

條：7A

條文標題：墓台的大小及安葬的限制

版本日期：01/01/2000

- (1) 除非獲得署長書面同意，並且按照附加於該同意的條件或限制(如有的話)辦理，否則任何人不得在公眾墳場內的墳墓穴口上，建造長度或闊度超過下述尺寸的墓台—
- 如墳墓是用以安葬已撿掘出的人類骸骨(但(b)段適用的個案除外)或以安葬經火化後剩下的骨灰，則長度與闊度均為900毫米；
 - 如墳墓所安葬的是根據《死因裁判官條例》(第504章)第7條撿掘出並重新安葬的人類遺骸，則以撿掘遺骸前該墳墓的尺寸為準；(1997年第27號第69條)
 - 如屬其他墳墓，則長度為2400毫米，闊度為900毫米。
- (2) 任何人均無權就一具人類遺骸獲編配多於一幅墳墓用地，又除非已獲得署長書面同意，否則一幅墳墓用地不得安葬多於一具人類遺骸。
- (2A) 署長可以書面編配位於公眾墳場內的一幅墳墓用地，為一位或多於一位遺骸並非安葬在該墳墓用地的死者豎設紀念碑像、墓石或石碑，並可就此施加條件或限制。(1999年第78號第7條)
- (3) 就第(2)及(2A)款而言，一幅墳墓用地的大小，須以署長依據其在當其時為有關墳場所訂政策而准許的大小為準。(1979年第79號法律公告；1999年第78號第7條)

和合石墳場過去五年間(2004-2009)接納火葬人數(25,294)遠遠超過土葬人數(5,562)。政府現正重整棺木地，總面積約九千六百平方公尺，選擇土葬的市民可考慮和合石的新棺木段。



攝於2010年1月

該段可容納845具棺木下葬，傳統的蓮花棺以30x30x86英寸計算，土葬費用約三千二百元，將於今年竣工。



4

紀念墓地—浩園, 景仰園

1996年政府在和合石劃出一幅面積約1,600平方米的墓地，用以安葬殉職、因公受傷以致死亡的公務員。2000年，政府批准因為英勇過人的行為而殉職的公務員，以及那些因為英勇過人的行為而喪生或遇害（獲行政長官追授英勇勳章）的市民，永久土葬。2003年，政府特別批准六名在「沙士」期間殉職的醫院管理局員工及衛生署服務員（非公務員）安葬在「浩園」。「浩園」入口的紀念碑上刻有歷年來殉職的公務員（不論其遺體或骨殖是否葬於「浩園」）和上述六名殉職醫管局員工的姓名。政府在2007年界定，凡公務員在實際執行職務期間受傷，而且並非由於本身蓄意的嚴重錯失所引起，而導致死亡的話，即屬殉職。經有關部門首長確認該員因公殉職，而其家屬亦提出要求，該殉職公務員可安葬於「浩園」。「浩園」現有二十八個棺木葬位、十二個金塔葬位和十一個壁龕已用於安葬殉職人員。





2003年在「浩園」對面成立「景仰園」，撥作因英勇過人的行為而喪生或遇害的市民的墓地，悼念見義勇為而犧牲的市民。景仰園啟用至今，仍未有市民在此下葬，原因並非因為沒有市民因英勇行為而喪生或遇害，卻是市民要死後半年至一年才獲追授英勇勳章，所以當他們符合資格下葬於景仰園時，已經在他處下葬了，其後人亦往往不願再移動先人的墓地。

英勇故事(摘要)

謝婉雯 (1968 - 2003)

2003年，香港爆發非典型肺炎，全城恐慌，過千的病人送往醫院，數以百計醫務人員亦受感染，但人人盡忠職守，全力抗炎。屯門醫院卅五歲的胸肺科醫生謝婉雯，因救治非典型肺炎病人，捨己忘身，也染上病，四月三日病發，十五日被送入深切治療部，一直危殆，雖經港大及中大專家會診，多方救治，與病魔搏鬥40天後，至五月十三日凌晨四時離世。



梁錦光 (1957 - 2000)

2000年八月二日，一群聲稱擁有居港權人士于辦公時間過後仍佔據入境事務大樓。當時梁錦光先生試圖將這群人士移離大樓時，被人淋上大量易燃液體。梁先生雖然察覺自己身處險境，但仍然堅守崗位，並奮力保護在場的同僚。其後發生火警，梁先生嚴重受傷，並在九天後因公殉職。

梁成恩 (1976 - 2001)

2001年3月14日。當日中午12時05分，警方收到一名男子投訴，荃灣石圍角邨石桃樓五樓一單位發出噪音。軍裝警員梁成恩奉命到石圍角邨調查。12時28分，警方收到居民報案，指在石桃樓B座，發現一名警員倒臥血泊中。梁成恩身中多槍，佩槍和快速上彈器內的六發子彈一同失蹤，被往送荃灣仁濟醫院搶救，下午1時41分證實死亡。

陳兆龍 (1983 - 2008)

2008年8月10日在撲救旺角嘉禾大廈大火時因吸入過量濃煙，與消

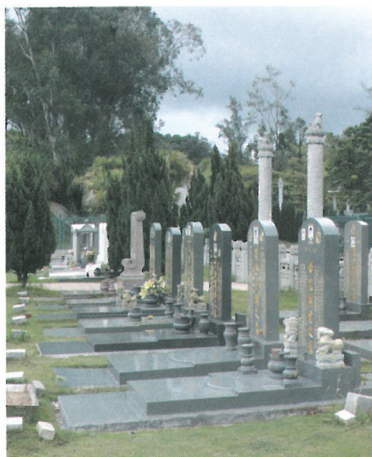
防隊目蕭永方 (1962 - 2008) 倒臥在樓梯口，兩人同告奄奄一息。同胞將兩人送入醫院後，陳兆龍至下午2時45分終告不治，終年25歲。

一名當日在火警中獲救女住客致電電台「烽煙節目」說：「他將口罩脫下給我.....認出他是殉職的陳兆龍，他是我救命恩人。」她稱，對陳兆龍捨身救她一幕，一生難忘。

浩園安息者

年份	姓名	部門	備註	
1	1983	關耀輝	Police Force	因交通意外殉職的警務人員，終年27歲。
2	1987	陳潤良	Fire Services	因荃灣任合興工廠大廈大火中殉職的消防隊長，終年30歲。
3	1990	岑凱傑	Police Force	在美孚新邨追捕疑犯中槍殉職的警員，終年25歲。
4	1996	廖熾鴻	Fire Services	因嘉利大廈大火中殉職的消防隊目，終年41歲。
5	1997	吳禮光	Fire Services	受訓期間殉職的消防員，終年35歲。
6	1998	王永基	Police Force	參加機動部隊體能訓練時猝死的警司，終年39歲。
7	1998	陳阿文	Marine	在昂船洲船塢安裝浮標閃燈時，意外從高處墮下殉職的海事處人員，終年50歲。
8	1998	黃英才	Custom & Excise	在落馬洲執行貨櫃車抽查任務，意外從高處墮下殉職的海關署理高級關員，終年39歲。
9	1998	蔡孝濂	Fire Services	在南丫島執勤時，因小型救護車翻側意外殉職之救護員，終年33歲。
10	1998	林錦榮	Water Supplies	因交通意外殉職的水務署職員，終年35歲。
11	1999	江榮發	Police Force	在西貢水警東分區基地碼頭，因吊臂車翻側意外殉職的水警警員，終年39歲。
12	1999	黃生根	RSD	在屯門出勤時，因交通意外殉職的區域市政總署二級工人，終年45歲。
13	2000	梁錦光	Immigration	因入境事務處縱火案殉職的高級入境事務主任，終年43歲。
14	2000	吳柏明	Police Force	在屯門公路執行職務時，因交通意外殉職的交通警員，終年25歲。
15	2001	梁成恩	Police Force	因荃灣石圍角邨槍擊案殉職的警員，終年25歲。
16	2001	趙順安	Fire Services	在西貢西灣拯救遇溺少年時，不幸被海浪捲走身亡的休班署理消防總隊目，終年49歲。
17	2002	馬樂民	Police Force	體能測試時猝死的警員，終年28歲。
18	2003	劉永佳	Hospital Authority	因照顧病人感染SARS去世的屯門醫院護士，非公務員；終年38歲
19	2003	梁寶明	Police Force	在打鼓嶺執行職務期間，於洪水救人時殉職的高級警務督察，終年47歲。

- 20 2003 謝婉雯 Hospital Authority 因照顧病人感染SARS不幸去世的屯門醫院胸肺科醫生，非公務員；終年35歲。
- 21 2003 鄧香美 Hospital Authority 因照顧病人感染SARS不幸去世的基督教聯合醫院健康服務助理，非公務員；終年36歲。
- 22 2003 劉錦蓉 Hospital Authority 因照顧病人感染SARS不幸去世的基督教聯合醫院健康服務助理，非公務員；終年48歲。
- 23 2003 王庚娣 Department of Health 因照顧病人感染SARS不幸去世的威爾斯親王醫院服務員，非公務員；終年53歲。
- 24 2003 鄭夏恩 Hospital Authority 因照顧病人感染SARS不幸去世的大埔醫院內科醫生，非公務員；終年30歲。
- 25 2003 陳文狄 Government Flying Service 因B-HRX墜毀事故殉職的政府飛行服務隊三級空勤主任，終年32歲。
- 26 2003 黃傑康 Police Force 執行職務期間，於將軍澳因交通意外殉職的交通警員，終年24歲。
- 27 2003 彭富國 Government Flying Service 因B-HRX 墜毀事故殉職的政府飛行服務隊一級機師，終年35歲。
- 28 2003 吳峻山 Police Force 受訓期間猝死的警員，終年31歲。
- 29 2004 陳業升 Police Force 執行職務期間，於加士居道天橋因交通意外而殉職的交通警員，終年28歲。
- 30 2004 張振威 Fire Services 因筲箕灣天悅廣場地庫沙井意外，救人殉職的消防隊目，終年40歲。
- 31 2006 曾國恒 Police Force 在尖沙咀槍擊案殉職的警員，終年33歲。
- 32 2006 黃少鵬 Police Force 在香港仔槍擊案中槍，休假養傷期間因急性心肌梗塞猝死的警署警長，終年44歲。
- 33 2007 黃家熙 Fire Services 因品質工業大廈大火中殉職的消防員，終年27歲。
- 34 2008 蘇志豪 Police Force 執行職務期間，在上水古洞路因交通意外殉職的警察護送組交通警員，終年31歲。
- 35 2008 陳兆龍 Fire Services 因旺角嘉禾大廈大火中殉職的消防員，終年25歲。
- 36 2008 蕭永方 Fire Services 因旺角嘉禾大廈大火中殉職的消防隊目，終年46歲。
- 37 2009 陳家偉 Police Force 執行職務期間，在旺角亞皆老街因交通意外殉職的交通部警署警長，終年51歲。
- 38 1996 吳錫河 Post Office
- 39 1998 鄧錦豪 E & M Services
- 40 陳政瑜 Fire Services
- 41 鄧鳳霞 RSD



- 42 張婉琮 RSD
 43 鄭美容 RSD
 44 黃德 USD
 With name on memorial
 plaque only
 45 周永耀 EPD
 46 陳玉清 RSD
 47 陳冠斌 Police Force
 48 梁子龍 Police Force
 49 呂乾泉 DSD
 50 韓詠生 Police Force
 51 葉灼鈿 RSD
 52 鍾貴洪 USD
 53 李毅斌 Police
 54 石偉明 USD
 55 盧錦祺 EPD
 56 李燕中 EPD
 57 方新運 EPD
 58 譚浩輝 Police Force
 59 洪記雄 Water Supplies
 60 香樹培 AFCD
 61 葉炳權 E & M Services
 62 1993 車健華 Police Force



- With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only
 With name on memorial plaque only

英勇勳章

頒授英勇勳章是為表揚某人士在個別事件中的英勇行為。

三個級別的英勇勳章的頒授準則如下：



(i) 金英勇勳章(MBG)：見義勇為，無懼高度危險，奮不顧身，堪稱英勇行為的最高典範。

(ii) 銀英勇勳章(MBS)：英勇非凡，堪稱典範。

(iii) 銅英勇勳章(MBB)：英勇過人，殊堪嘉許。

5

骨殖火葬場

棺木火葬場和骨殖火葬場現設於墳場的兩個不同地方。棺木火葬場設於墳場外側，現正封閉擴建，擴建費用約七億元，估計將於2012年年初竣工。骨殖火葬場位於墳場離閘口不遠處，設有骨殖火化爐及磨骨機。骨殖火化爐用柴油（油渣）作燃料。現時的工作程序，每日可處理十來副



骸骨的焚化。火葬場擴建及重置工程完成後將一併遷移至新地段，屆時將有六個棺木火化爐，一個骨殖火化爐，都會採用較環保的煤氣作燃料，並能過濾有毒物質二噁英 ($C_4H_4O_2$)。



6 同鄉墓地

旅居香港的觀念是自香港開埠以來，從國內來謀生的人的心態，一方面是由於濃厚的鄉情和關係，另一方面是英國人管治香港的政策以歐洲人為主，華人為次，沒有提供華人對香港的歸屬感。這種情況在二十世紀五十年代以難民身分來港的華人更甚。他們的根還在國內，只是暫借香港以觀時勢的變化再作進退的打算。直至他們的下一代在香港出生長大成人，接受六十年代本土化的風氣所影響，才出現華人以香港人自居。在這發生之前，旅港同鄉會遍佈港九新界，扮演重要的角色，凝聚同鄉，彼此照顧，通傳資訊，協助單身旅居香港者身後的殮葬。和合石的同鄉墓地，正見證了這一段時期的香港歷史。

香港潮州商會每年會於墳場內舉行拜祭、掃墓活動，儀式包括：上香、獻花、獻布帛、奠酒、敬茶、集體三鞠躬禮等。

圖為和合石墳場內潮州墳場（屬和合石墳場內的其中一個墓園）的牌樓。於2006年經香港潮州商學會撥款修繕。

同鄉或宗教群體墓地均屬私人地段，每段均有棺木段和金塔段，現時共有十四個私人地段：

- | | |
|-------------------------|---------|
| 1. 潮州 | 8. 西安墓園 |
| 2. 五邑 | 9. 福建 |
| 3. 開平 | 10. 基督教 |
| 4. 嘉應 | 11. 五旬節 |
| 5. 台山 | 12. 威海衛 |
| 6. 東莞 | 13. 恩平 |
| 7. 香港市政事務署及
政府市政職工總會 | 14. 安息日 |



按政府公佈私人地段的定義

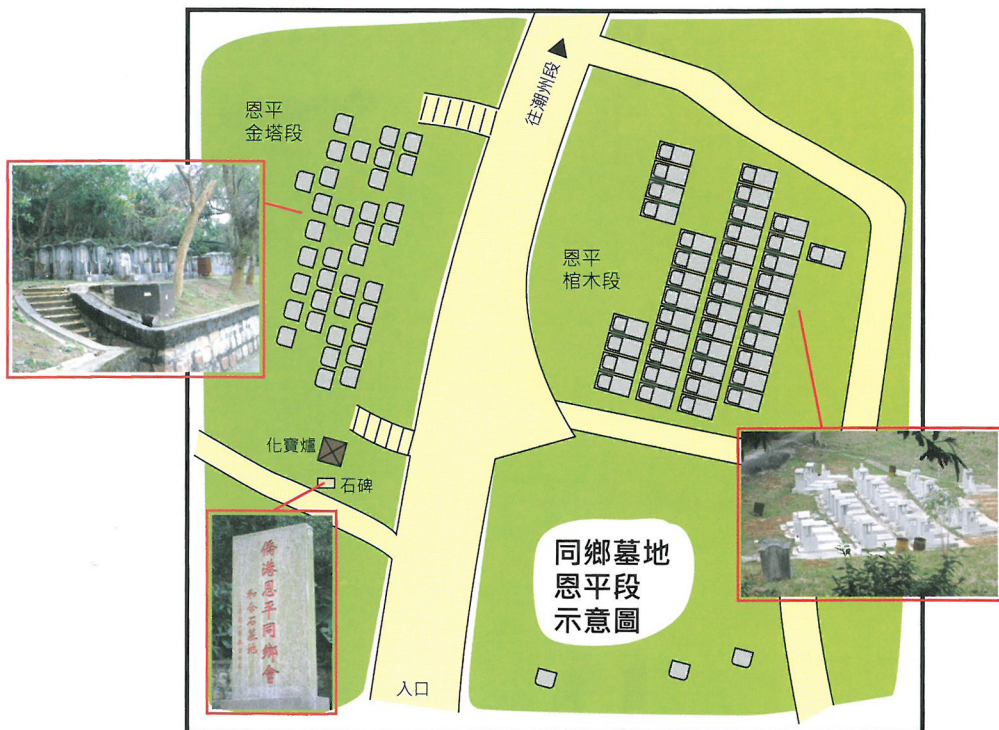
章：132CH 標題：和合石、沙嶺及沙嶺(金塔)墳場內私人地段規則

憲報編號： L.N. 320 of 1999

條：3 條文標題：申請私人地段 版本日期：01/01/2000

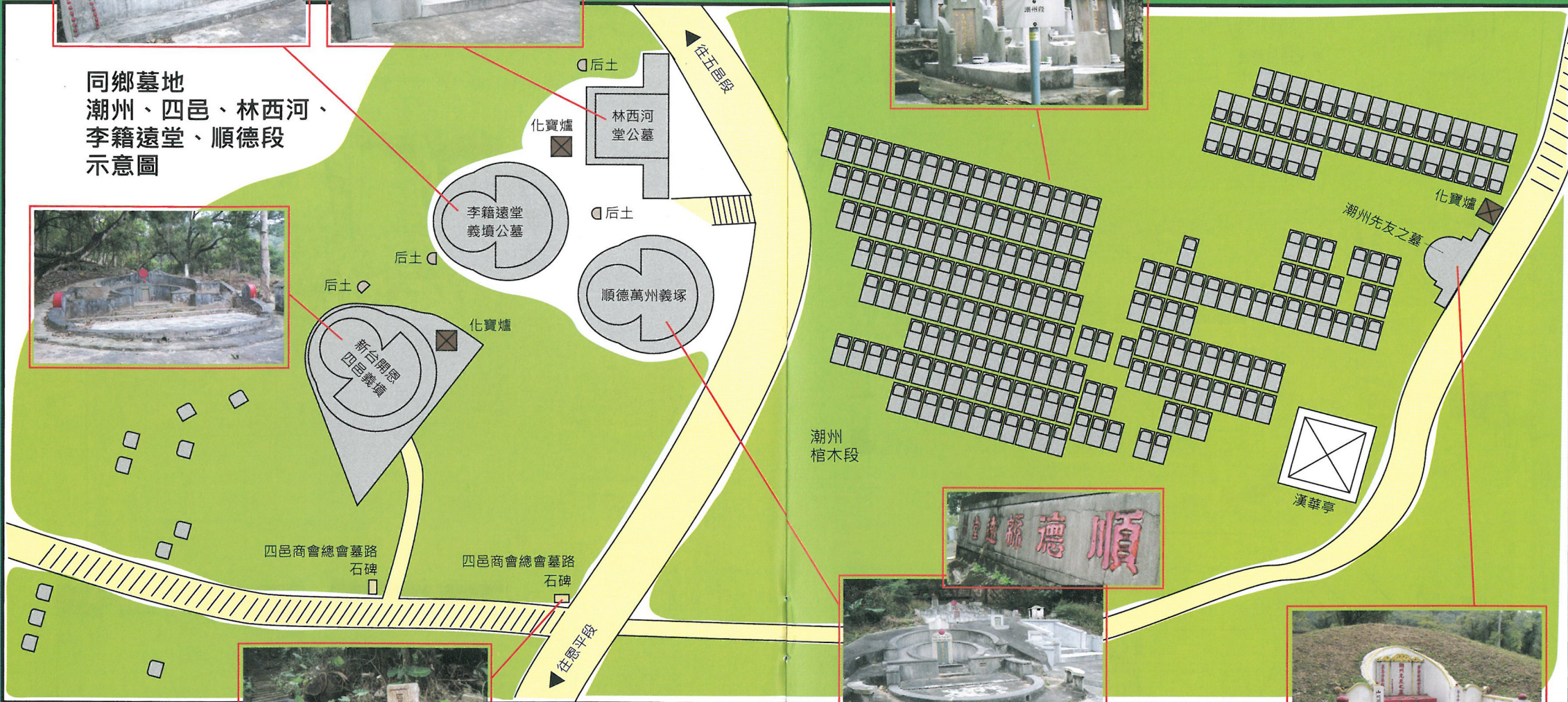
- (1) 任何社團或群體，如須將其死者集體埋葬於和合石墳場、沙嶺墳場或沙嶺(金塔)墳場，可以書面向署長申請該等墳場內的私人地段。(1985年第67號法律公告；1986年第10號第32(2)條)
- (2) 署長可酌情決定而批准或拒絕上述申請；如署長批准申請，可加以署長認為適宜施加的條件或限制。(1985年第67號法律公告；1986年第10號第32(2)條)
- (3) 根據第(1)款提出的申請如獲得批准，並不會將下述任何一項權利或豁免轉易予提出的申請的社團或群體—
 - (a) 獲編配的私人地段的產權或控制權；
 - (b) 在該私人地段內將死者永久埋葬的權利；
 - (c) 安排將並非屬提出申請的社團或群體的成員或並非成員親屬的人，埋葬在該私人地段內的權利；
 - (d) 豁免繳付與埋葬死者有關的成文法則當其時所訂明的費用或豁免遵從該等成文法則當其時所訂明的其他規定。

(1999年第78號第7條)

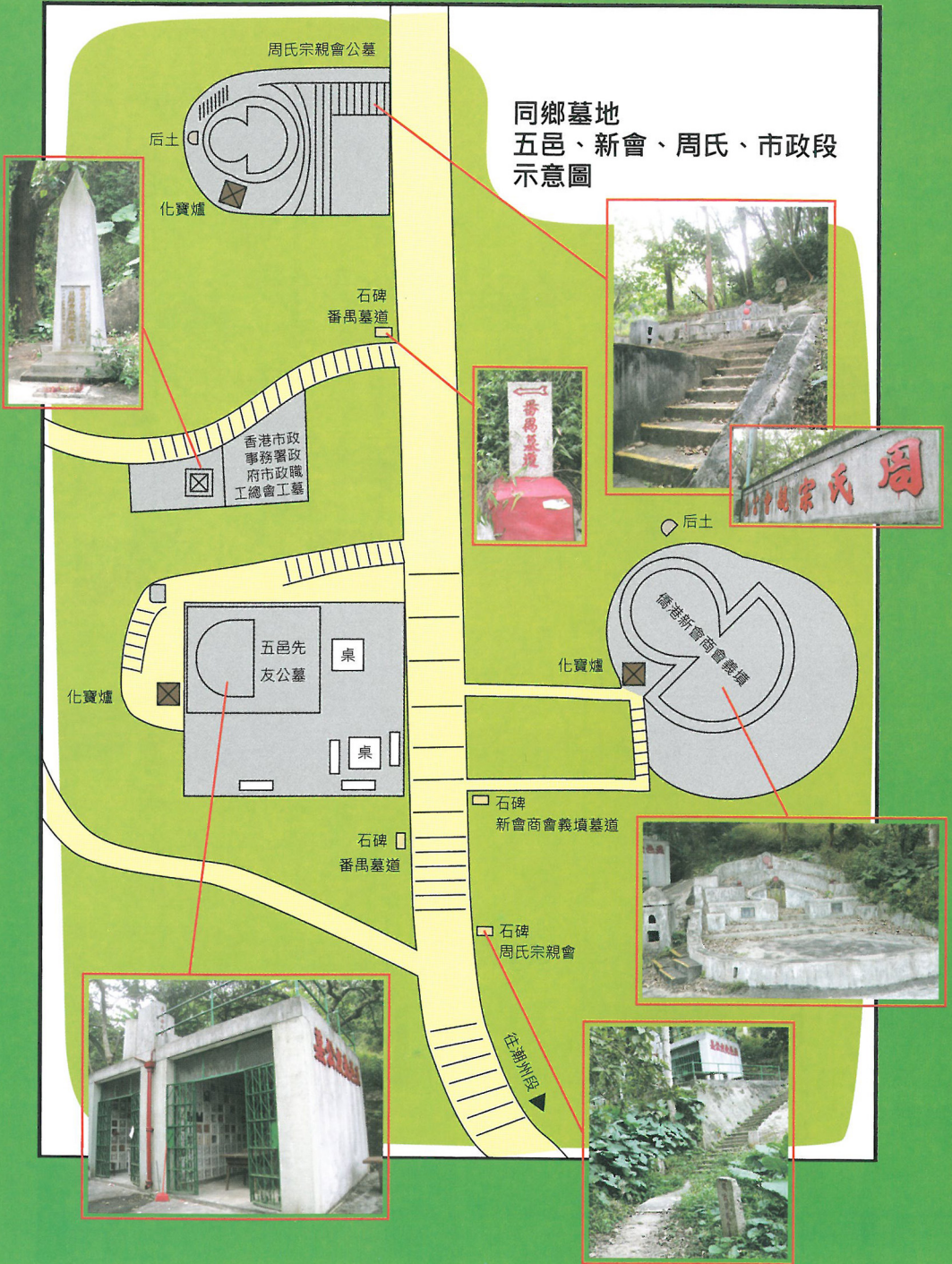




同鄉墓地
潮州、四邑、林西河、
李籍遠堂、順德段
示意圖



同鄉墓地 五邑、新會、周氏、市政段 示意圖





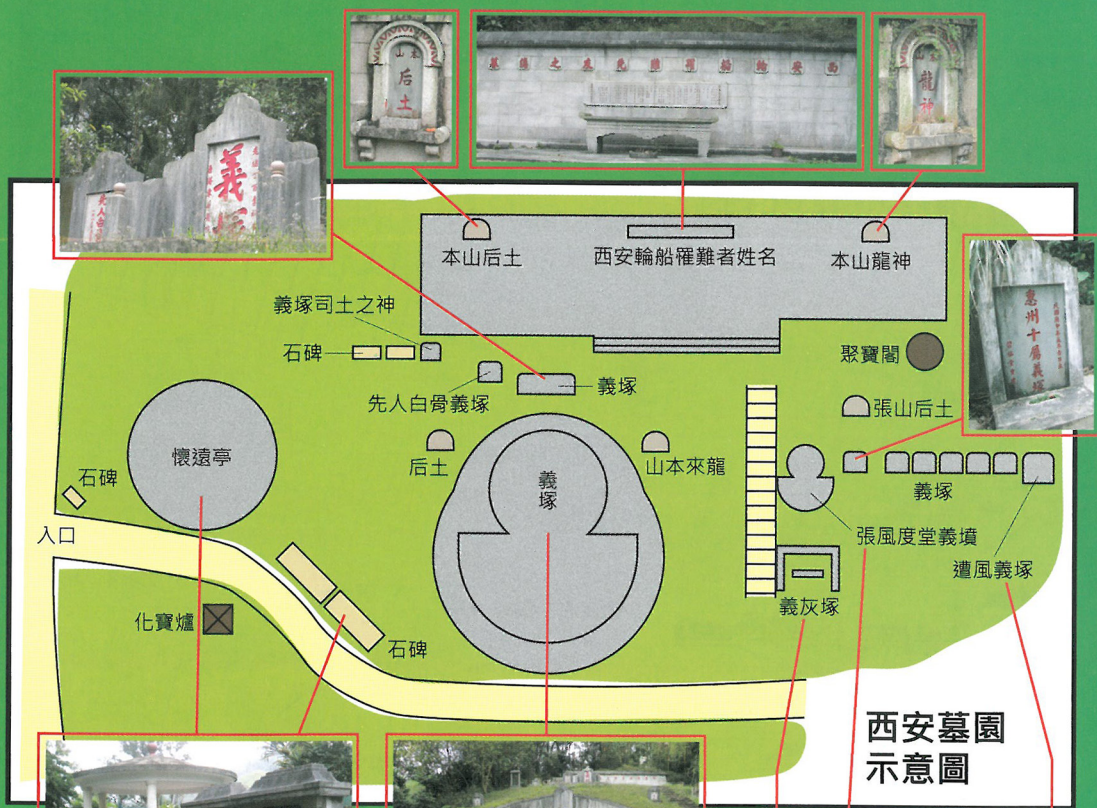
7

義塚—西安墓園

1947年2月4日在香港水域發生一場大火，行走廣東省至香港的著名客輪「西安號」，準備開往廣州前1小時，船艙尾部突然起火，火勢迅速向上層蔓延，整艘船於5分鐘內已陷入火海，造成約200人死亡。有關當局將那些殘骸和骨灰合葬於掃桿埔政府大球場東面山坡上的「西安輪船罹難先友總墓」，現已遷往和合石西安墓園。

西安墓園內還聚集了集合了昔日散處各地的義塚公墓，包括香港東華三院和合石義塚（由牛房義山遷葬至和合石）、紀念1874年甲戌風災遇難者的「遭風義塚」（從雞籠環遭風白骨墳遷至）、張風度堂義塚、惠州十屬義塚、同德總工會光友義塚與及從香港仔及牛房義山等地遷至的無名白骨義塚。





1947

「同安公司西安輪船於本年（1947年）1月入例塢修繕檢驗後復航於廣州香港間來往安然也。二月四日上午五時船泊海岸行將啟碇遽遭火災炎炎肆烈濃烟蔽天……歷四小時火始熄滅而老弱婦孺慘遭焚溺者百餘人……」

1950

1951年

旅港潮州墳場碑記

本港之有潮州墳場也。肇於一九二二年……得雞籠環山地一段……一九三三年…領得鴨脷洲山地……一九四六年港府計劃將全港墳場遷往新界……呈請特免格於例未許乃另請撥九龍牛池灣山地暫作潮州墳場之用一九五零年港府開闢新界墳場蒙撥和合石及沙嶺兩處山地為興建潮州墳場之用……華表樹而涼亭立

1955

香港東華三院和合石義塚碑記

.....三院辦理慈善事業贈醫施藥而外.....施棺賻葬.....
雞籠環柴灣九龍何文田三處分築墓地.....一九三零年
九月間香港政府核定以九龍沙嶺為義葬墳場於是三
院每年施棺萬餘具悉葬于斯.....旋又令須禁區範圍並
將沙嶺列入.....爰請政府撥地另建義塚以供遙祭.....
和合石火化場附近擇得公地.....建紀念之亭.....

1959年

惠州十屬義塚由雞籠環遷葬和合石碑

滿眼蓬蒿遊子淚

一盂麥飯故鄉情

天涯作客異地棲

□此義塚所由設

.....惠州十屬義塚原在瑪麗醫院現址.....易雞籠環.....
政府又後收用.....遷和合石

1959

東華三院義山墓園遷建碑記

「.....西安省港輪船.....八十一具備棺殮葬於雞籠環
本院義山.....今歲（1959年）本港政府當局收回雞籠
環公地另以粉嶺和合石公地一萬四千餘尺為本院義
山墓園諭知遷葬.....不但西安輪船罹難先友.....一八七四年八月十二日颶風覆舟溺斃多人昂船洲上
白骨纍纍..... 一九一三年...開平張風度堂義塚.....一八九一年七月由香港仔遷來之香港仔先友墓
七堡闔族同建.....一八九零年...重修之岡州李籍達堂義塚公墓.....一九二八年...重修之福字墓.....
一九二四年... 新會先友墓...一九三零年...惠州十屬義塚...一九三四年勞動同德總工會先友義塚.....



一八八八年...本院義塚.....其餘
十穴義塚.....

1983年

東華三院牛房義山遷葬碑記

.....無主孤墳錯雜其間死者姓名里籍均無可追考.....西環牛
房附近山地以為遷葬營立義
塚.....一九八三年三月政府為
發展西環土美菲地段.....骸骨
六十八具...以新金塔盛葬於和
合石義山

1996年

一九五九年香港政府收回雞籠
環先友墓地遷葬至此曾經二度
維修.....新會商會



隨著社會變遷及二十世紀70年代政府的大力推廣，火葬日趨普遍，和合石於1975年設立靈灰安置所（第一期）。政府亦於1990年建立了和合石火葬場。和合石第二及第三期靈灰安置所以及紀念花園一於該年一併建成。紀念花園提供種有花草樹木的園地將先人的骨灰撒在其間。在2002年首次使用，至現時有57個申請個案。2009年初開始美化工程，預計於2010年初完工。現時全港共有8個紀念花園，分別位於和合石、長洲、坪洲、南丫島、哥連臣角、富山、葵涌及鑽石山。

和合石火葬人數

年份	人數
2004	5,778
2005	3,222
2006	4,360
2007	4,911
2008	4,669
2009	2,354
(7月起重建)	
總計25,294	



和合石墳場附近的石廠超過二十間，提供多類型的服務，包括承造碑石、墳墓、金塔屋、祖墓重修、撿骨、加葬骨殖、加葬骨灰、搬遷、提供骨庫、夫婦合葬、開塚、吊棺等。



考察的定義

考察(to observe and study)是：

- 通過專注及小心地觀察而獲得某一方面知識的過程
- 這個過程是需要作出預備工作的，包括搜集資料及安排考察計劃
- 通過這個過程，將親身獲得一份經驗，並作出反省，最終轉化為個人的領會

考察的目的

• 親臨現場搜集及更正資料，建立人、地、時的關係，期望在現場產生新的聯想，發掘新的觀點，能對研究的主題有進一步的了解

考察墳場的技巧

• 在觀察的過程中從個人常識和專業知識的範圍，發掘考察地方的普遍性及特殊性

• 個人常識的例子：透過對墳場的考察，回憶過往接觸死亡的經驗與及對死亡的反省

• 專業知識例子：從石碑石料、出產地、碑文了解墳場內的族群情況

• 追查原因、尋求解釋、考證事件

• 透過不同感覺方法，例如視覺、聽覺、嗅覺、觸覺等考察墳場

• 透過田野調查，搜集、統計墳場每一墓碑的資料，方便日後分析

考察墳場的態度

老師可教導學生對墳場有正確態度、尊重該墳場的規矩與傳統。雖

然墳場內的亡者沒有能力對訪客的不尊重行動表達不滿，然而墳場作為亡者安息的地方，墓碑代表亡者身份的象徵，在其後人心目中有崇高的地位，故此老師可勸導學生：

- 保持安靜，切勿喧嘩；
- 不應故意踐踏墓地及破壞墓碑。

考察準備

- 紀錄工具：紙、筆、相機、錄音機
- 其他：食水及防蚊用品。
- 交通工具：了解路程，地圖，公共交通工具的時間表，召喚新界的士的電話號碼，墳場辦事處及保安的聯絡方法

在粉嶺任教將近七年時間，這次的考察之旅還算是首次登上和合石。短短的三小時考察裡，讓我這位對和合石毫無認識的人，留下深刻的印象！

首先是金塔段，整個金塔段讓我深深體會到傳統的中國文化。碑文上的字數含意，反映著中國人對宗教上的執著。碑文上的天干地支記年法及西曆記年法的並用，反映著香港中西文化並存的一面！

其次是公墓段，一片片的義塚屹立在山間供人參拜，誰能說香港人是無情的！

當然還要多謝骨殖火化場的工作人員，讓我們上了一節寶貴的課堂，對火葬事宜更為清晰。

徐琳

在整個導賞中，其實比較有考察價值的地方是公墓、直升機場、未能前往的最舊墓段以及最後考察的同鄉墓地。因為以上地點皆可突顯到中國人對喪葬的觀念以及傳統文化。尤其是公墓和同鄉墓地反映出中國人的地方甚至是血緣的關係網絡。其中一個公墓更是某些同鄉團體向政府爭取，可見這些團體的力量不容忽視。這些大型且有連繫的墓地背後可能有很多歷史故事，值得深究。另外，墓地的設計、擺位也可體現到中國傳統文化，如土地保佑、祖先崇拜等觀念。

羅曉彤

很高興參與了和合石墳場導賞員訓練，擴闊了我的視野。學習和合石墳場的由來、與地區的關係、箇中的文化、意義以至墓碑上的一筆一劃均相當有趣，值得深究。當中最令我難忘的經歷莫過於於家族墓地（直升機場）飽覽整個和合石墳場，墓地融入大自然之中，讓我明白到中國傳統天地人三才之道，這道理往往是我們這些居住於石屎森林的城市人所忽略的甚或是無從體會的。另外值得思考的是：海葬能否取代傳統喪葬？本港骨灰龕長期短缺的問題何去何從？

馮樂欣

CFS

這次考察的地點是和合石，對我來說是很熟識，亦很陌生的地方。我在和合石山下的學校工作，每天上班都經過和合石的路牌，而自小亦經常聽見人說要去和合石「拜山」，和合石在我的印象中已相等於「拜山」和掃墓。雖然如此，但實際上我是未從到過的。

和合石給我印象最深刻的是齊整的墳墓。先人的墓碑雖然年代久遠，但排列整齊，雖有野草，但亦不至於叢生，令我有點意外。因為我的太婆是葬於鑽石山山上，墓碑的排列很凌亂，每年都雜草叢生，與和合石的整齊干淨成了很大的對比。

另外，對浩園亦印象深刻，青綠草地，整齊的墓碑，工作人員把每個墓碑都打掃得一塵不染，令人肅然起敬！細看墓中各殉職英雄，相信每個墓碑背後，都隱藏不同的故事，令我不禁反思生命的意義，有機會，必定帶學生到浩園參觀，這已是一課很好的生命教育課呢！

Christie Lo

一直以來，我只會想到墓園反映的大概是中國人慎終追遠、重孝的觀念，沒有想過還有其他。但經過是次考察及神父的細心介紹下，讓我深深體會到，原來從和合石墓園裡除了可見中國人重視祭祖之外，還反映其他觀念和文化。其中，令我最深刻的是同鄉會的墓地。例如，單身流居香港的同胞能得到同鄉協助殮葬，這份情懷反映同鄉之間的連繫緊密，基於出於同根，他們彼此照應，在香港延續了他們的「家鄉」，這已不單止於「慎終追遠」，同時亦反映中國人團結精神以及十分重視「家」的觀念。在五十年代中，同鄉會的確頗能擔當重要的社化功能。

Ivy Chui

在傳統華人社會，「墳場」總給人不安的感覺，甚至是不堪接近的場地。但走進其中，倒覺墳場有一份寧靜、安詳。每一個墓碑都隱藏了一個故事，當然也表達了後人飲水思源的心意。若觀察一些同鄉或業緣的墓地，則可知道一個地域或職業族群的歷史，了解建構人際關係的連繫點。簡單的墓園，蘊含了一段段往事。

或許，我們都花了許多時間籌算將來，計劃工作、置業、退休……但既然死亡是人生必經站，為何除了「棺材本」外，我們不先想想死亡的價值？窺探墳場，可能是不俗的切入點。

劉翠璇 (Chris)

好像對中國人來說，墳場、墓園都是某種禁忌一樣，很多人都盡量避談相關的話題。但這便會忽略了葬儀文化上的特色，還有相關的歷史。

就以這次考察的和合石墳場來說，從這個公眾墳場可以看出『香港意識』的萌芽，由開始同鄉聚葬到香港英雄，正好便是在香港生活的人，其心態轉變的其中一個很好的證明，香港真真正正成為了一個家。我甚至認為現在政府與所謂「八十後」之間的衝突，正好是因為在「香港」觀念上的落差而造成的。因為對我們而言，最少對我而言，香港不再是一個避難的暫居地，而是落地生根的家。

經過這次考察，除了見到人們對香港的觀念的轉始轉變，見到信仰和文化的差異。有時候覺得有信仰和沒信仰真的會有很大的差異，就以碑文為例，在這次考察中，看到一塊屬於有基督教信仰的先人的墓碑，以其中一節很有名的經文作碑文，「那美好的仗我已經打過。」，對一般沒信仰，又或是相信其他宗教信仰的人而言，對死亡這麼達觀也許是無法想像的，因為他們不明白基督徒的財富、寶藏不單是在地上累積，更會在天上累積。

站在墳場之中，看著一個又一個墓碑，真的會令人有種肅然起敬的感覺，可能對其他人而只是一塊又一塊石碑，可是在我眼中看來，卻是一塊又一塊對構成歷史最基本單位的記錄。正因為有先人的努力作基礎，才有現在的我們。

Linda Ho

(一) 公墓：

「婦人焉能忘記他喫奶的嬰孩、不憐恤他所生的兒子。即或有忘記的、我卻不忘記你。看哪、我將你銘刻在我掌上。」

《聖經》〈以賽亞書〉四十九章：15-16

(二) 白千層：

「一千層白色，一千層純潔的心迹……冷酷的摧殘從沒有給它帶來甚麼，所有的，只是讓世人看到更深一層的坦誠罷了。」 〈白千層〉張曉風

(三) 家族墓園：

「也許你聽這蚯蚓翻泥，聽這小草的根鬚吸水，
也許你聽這般的音樂，比那咒罵的人聲更美。

那麼你先把眼皮閉緊，我就讓你睡，我讓你睡。
我把黃土輕輕蓋著你，我叫紙錢兒緩緩的飛。」

〈也許〉聞一多

(四) 骨殖火化場：

「即使挽留在手 轉眼 如塵劃遍了整宇宙
美麗放心頭永垂不朽 哪用緊握佔有」

〈靈光〉藍奕邦

(五) 同鄉會墓園：

「同處海角天邊 攜手踏平崎嶇 我地大家用艱辛努力寫下那 不朽
香江名句」

〈獅子山下〉黃霑

(六) 浩園：

「靈光 如遁形的光 從未停止普照著大地蒼茫
提醒我 放下我的悲愴 尚要繼續覓尋沿路風光」

〈靈光〉藍奕邦

梁玉華



香港中文大學
天主教研究中心
Centre for Catholic Studies



香港中文大學天主教研究中心 **Centre for Catholic Studies**

地址：香港沙田 香港中文大學 許讚成樓四樓407室
Address: Rm 407, Hui Yeung Shing Bldg, CUHK, Shatin, Hong Kong
電話 Tel: (852) 3163 4277 傳真 Fax: (852) 3163 4451
電郵 Email: catholic@cuhk.edu.hk
網址 Website: www.cuhk.edu.hk/crs/catholic



衛奕信勳爵文物信託
THE LORD WILSON
HERITAGE TRUST